

يضمن امتداد « المبخرة » إلى بقية الأجزاء ، ويدفعنا لأن نتساءل عن مدى تجذر هذه التقنية في التراث السردي القديم في حكايات الشطار وأدب الصعاليك ، وما الفرق بين دلالتها هناك ووضعها اليوم ، هل نحن بصدد إعادة استزراع للسردية العربية في مناخاتها الشعبية المضادة للأفق الرسمي؟ أم حيال إحدى تجليات الاختلاف في صياغة الذوق الأدبي يتمى إلى مجال ما بعد الحدائث دون علاقة بالماضى؟ وإذا تذكرنا أن هذه السيرة الذاتية تراوحت بين عنوانين : « الشطار » في طبعة ، و« زمن الأخطاء » في طبعة أخرى ، أدركنا أن المشكلة لم تكن في مجال النشر وظروف الاختيار بين المشرق والمغرب بقدر ما هي مظهر لتعدد تفسيرات النص وفضاءاته الدلالية بطريقة تبرز تواطؤ المؤلف والنقاد المقدمين له في هذا التعدد .

#### بين الارتجال والابتدال :

للكتاب طقوس وتقاليد ، مثلما للحب ، يتفنن المبدعون في الخروج عليها وابتكار أنماط جديدة منها ، في عملية أدائها والشروط الحافة بها من ناحية ، وكيفية التقاطها لتداعيات الخواطر واختيارها لمادتها الأولية من ناحية ثانية . لكن شكوى يصير دائما على أن يذهل قارئه بما لا يمكن أن يقع في حسبانته أو يدخل في دائرة توقعاته بالنسبة للأمرين معا . يقول في هامش الفصل الثالث تعليقا على حكاية التجول في المقابر: «مازلت أمارس هذه العادة حتى اليوم ، بعض كتاباتي ، منها الجزء الأول من سيرتي الذاتية الخبز الحافي ، وهذه التي أكتبها اليوم ، كتبت فصولا منها في المقابر اليهودية والنصرانية والإسلامية ، خاصة المقابر التي يرجع عهدا إلى القرن التاسع عشر في طنجة ، ربما لأن المقابر القديمة أكثر إيجاء أو لأنى أحب الموت القديم» .

لو كان شكوى كاتبا رومانسيا متشائما لكانت قصته مع كتابة المقابر مندرجة في إطارها المرجعي ، لكنه كاتب طبيعي حتى النخاع ، مسرف في مادته وحسبته وانتباهه المستغرق لأدق التفاصيل الفاحشة في الحياة اليومية السفلى ، يستبعد تماما